Linguodidactic competence of a future foreign language teacher: determining the level of development

The article deals with the linguodidactic competence in the process of methodological training of foreign language teachers. The author's classification of the levels of development of the linguodidactic competence is represented in the article. It proves the necessity to use the profession-oriented (linguodidactic) tasks to find outthe level of development of this competence as the final form of certification of future foreign language teachers in the framework of the competence approach.

Key words: *linguodidactic competence, future foreign language teacher, a method to find outthe level of development, profession-oriented (linguodidactic) task, professional standard of a teacher, competence approach.*

(Статья поступила в редакцию 21.11.2016)

Н.Ф. БАБАЕВА
(Баку)

КУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ОБУЧЕНИЯ В КОНТЕКСТЕ РАЗВИТИЯ УСТНОЙ РЕЧИ СТУДЕНТОВ ВУЗОВ

Раскрывается важная роль культурологических аспектов обучения в контексте развития устной речи студентов языковых факультетов вузов. Автор детально показывает особенности монолога, различные формы диалога, образцы которых направлены на усвоение культурологических аспектов, что способствует развитию коммуникативных умений студентов в контексте устной речи.

Ключевые слова: *культурология, содержание обучения культуре, методическая культура, элементы культуры, межкультурная коммуникация, информативная беседа, групповая беседа, диалог, монолог, коммуникация, культурологические компетенции.*

По общему признанию, конец XX в. и начало XXI в. – это период глобальных инноваций во всех областях культуры, экономики, техники, общественной мысли и индивидуальной жизни каждого человека. Становится очевидным, что в наш век в связи с глобальными изменениями в политической и экономической жизни общества изучение иностранного языка как средства межкультурного общения в условиях диалога культур становится важной задачей.

Практика показывает, что в современных условиях постоянного расширения международных контактов одного умения правильно говорить и писать на иностранном языке явно недостаточно. Необходимо грамотное использование норм поведения – как речевого, так и неречевого, которое должно быть основано на знании особенностей культуры страны изучаемого языка.

В Азербайджане возникают возможности реального использования иностранного языка как средства взаимодействия разных национальных культур. Показ по телевидению передач зарубежных телекомпаний предоставляет реальную возможность вступать в контакт с носителями иностранного языка и пользоваться средствами информации о стране изучаемого языка. Указанные факторы ведут к необходимости приобщать студента к иностранному языку как средству общения и средству познания иной национальной культуры. Все это предъявляет свои требования к характеру владения иностранным языком и тем самым детерминирует некоторые принципы и параметры новых методов обучения, в частности, иностранным языкам. Это свидетельствует об интересе и стремлении лингвистов исследовать языковые явления в более широком культурологическом контексте и позволяет студенту найти место в гармоничном содружестве разных культур и расширять его возможности для участия в межкультурной коммуникации.

В данной статье рассматривается такая форма межкультурной коммуникации, как беседа, при обучении устной речи. Дана ее условная классификация по признакам, которыми обладает беседа относительно формирования навыков межкультурной коммуникации, при обучении устной речи студентов.

Одной из основных форм межкультурной коммуникации при обучении устной речи на занятиях английского языка в условиях вуза является информативная беседа о жизни студентов, следовательно, данная форма является важнейшим компонентом обучения устной речи в методическом плане. Информативные беседы о событиях из жизни студентов в вы-

© Бабаева Н.Ф., 2017

шеизложенном понимании могут быть классифицированы по различным критериям. Так, по степени и характеру подготовки они могут подразделяться на подготовленные (как в содержательном, так и в языковом плане, или только в каком-либо одном, чаще всего содержательном) и неподготовленные (экспромтные). Это деление несколько условно – ведь любая групповая беседа возможна постольку, поскольку студенты вуза уже овладели необходимыми для ее ведения речевыми умениями и навыками. С этой точки зрения беседы всегда подготовленные. Вместе с тем обсуждение повседневных событий может предваряться непосредственной подготовительной работой, и в таком случае можно говорить о подготовленных информативных беседах. По характеру подготовки беседа (или какая-то ее часть) может быть подготовлена через домашнее задание или же непосредственно на занятии перед ее проведением.

По степени управляемости со стороны педагога беседы могут быть жестко управляемыми, при непосредственном участии педагога, а также могут управляться им косвенно, почти без его речевого вмешательства, главным образом с помощью паралингвистических средств. По предоставлению различных опор беседы могут характеризоваться как их наличием, так и их полным отсутствием. По удельному весу монологической и диалогической речи такие беседы могут быть преимущественно диалогическими или же, напротив, характеризоваться преобладанием монологической формы общения. Следует, однако, отметить, что, применяя вышеперечисленные критерии, мы получаем не деление бесед на виды или подвиды, а такие их разновидности, по которым возможно проследить линию их усложнения и развития, т. е. эволюцию обучения межкультурной коммуникации, причем не только по годам обучения, но и в пределах одного года [2]. Неразрывное единство диалога и монолога не означает, что следует отказаться от раздельного обучения каждой из этих форм общения.

Однако монолог в принципе должен иметь подготовительный характер по отношению к последующей групповой беседе как наиболее естественной и часто встречающейся форме устного общения. В то же время по ряду причин ошибочно было бы представлять себе групповую беседу как простое чередование сменяющих друг друга монологов. Причины эти следующие: во-первых, при обстоятельных монологических высказываниях студентов резко сокращается время говорения каждого отдельного обучаемого; во-вторых, любая беседа обладает своим внутренним механизмом протекания и развития, включающим умения свободного и логически последовательного расспроса собеседника о фактах, представляющих интерес, умение быстро и логично реагировать на встречные вопросы, давая развернутые ответы и в случае необходимости, переходя от ответа к контрвопросу, реагировать на высказывание собеседника противопоставлением своего мнения, встречной информацией, согласием, добавлением и т. д., инициативно начать беседу и переключаться с темы на тему. Таким образом, монолог как одна из форм общения либо трудно отличим от развернутой диалогической реплики, либо представляет собой элемент подготовки к последующей беседе [3].

Групповая многотемная беседа (полилог) является высшей формой устного диалогического общения на занятиях английского языка, тогда как другие типы диалогов (однопарный, симультанно-парный, подгрупповой) должны играть подчиненную роль в процессе обучения устной речи в вузах. Действительно, парный диалог перед аудиторией крайне «нерентабелен» с точки зрения временных затрат, всегда несет на себе явный отпечаток искусственности. Его основное назначение – контроль качества диалогов, подготавливаемых одновременно. Симультанно-парный диалог, напротив, чрезвычайно «рентабелен», поскольку резко увеличивает время говорения на каждого обучаемого, но его главным недостатком является невозможность адекватного контроля со стороны педагога за правильностью речи студентов. Симультанные диалоги могут, тем не менее, с успехом применяться в целях подготовки к групповым беседам или же быть их компонентом, служащим для подготовки очередного ее этапа. С учетом вышесказанного одним из основных способов осуществления межкультурной коммуникации в контексте развития устной речи в вузе может быть групповая беседа с участием всей группы, с более или менее обстоятельными монологическими укладами, но с преобладанием в целом диалогической формы общения, естественной мотивированностью высказываний студентов, сознанием личностной ценности обсуждаемого содержания.

Роль педагога в проведении таких бесед постепенно сводится к общему управлению ее протеканием, главным образом, путем обеспечения логических, ассоциативно обуслов-

ленных переходов от темы к теме. К концу начального этапа обучения она все еще довольно существенна, но постепенно уменьшается, приобретая более скрытые, косвенные формы естественного вовлечения студентов в беседу с помощью условных сигналов, жестов и т. д. Не менее важным следует считать умение коммуникантов инициативно включаться в беседу, как эффективный способ формирования коммуникативных навыков межкультурной компетенции. В целом можно сказать, что групповая беседа, протекающая при соблюдении всех вышеперечисленных условий, приближается по своим параметрам к подобной беседе на родном языке студентов [3]. Проведение групповых бесед в рамках каждой культурно-бытовой темы предполагает овладение определенным набором частных речевых умений, к освоению которых в течение всего дальнейшего периода обучения темы устной речи должны готовить и которые в своей совокупности должны представлять сумму всего того, что в последующем может быть предметом групповых бесед в пределах данной темы. Одним из путей создания условий для диалога культур является организованность – это включение студентов в такие формы учебной деятельности, которые наиболее точно моделируют общение: парная, групповая и массовая. Парное общение позволяет применять диалоги различного типа: диалог-этикет, диалог-расспрос, диалог-обмен мнениями, диалог-интервью. Однако парного общения явно бывает недостаточно, чтобы студенты смогли участвовать во всех формах взаимодействия, которые приняты между ними в реальной жизни. Для этого организую работу в группах по 3–5 человек. Такое взаимодействие не только создает условия для активного процесса социализации студентов, но и разнообразит ситуации общения на английском языке. Работа в группах возможна практически в каждом цикле, по каждому разделу. Так, при изучении темы “How Different the World Is” студенты принимают участие в обсуждении таких ситуаций:

Understanding the differences and similarities between people and their behavior in different countries is one of the steps to understand each other and to become closer. Work in a group of fours and find out the main features intrinsic to Azerbaijanians, the British and Americans.

Чтобы проведение информативных бесед стало действительно привычным, важно соблюдать определенную градацию в усложнении их структуры: от подготовленной беседы к экспромтной, от однотемной к многотемной, от преобладания кратких монологических сообщений к диалогической форме речи, а в ее рамках – от фронтальной беседы «педагог – обучаемые» через управляемый и инициативный взаимный расспрос и расширенный ответ к групповой беседе, от предопределения участников беседы к свободному участию в ней, от использования жестких и полных опор к безопорной беседе, от заученных реплик к все более свободному их варьированию, от словесных стимулов для управления беседой к все более широкому применению системы условных сигналов и т. д.

В языковом общении, чтобы не потерпеть фиаско, для говорящего совершенно необходимо владеть всем комплексом коммуникативного поведения, знать нормы и традиции общения народа, той или иной лингвокультурной общности. Тема о национальных стереотипах на занятиях английского языка на 2-м курсе всегда актуальна и важна. Понятие стереотипа нации включает в себя весь комплекс черт, характерных для того или иного народа и составляющих основу его менталитета. В речевых стереотипах находят отражение привычки, вкусы, представления, предубеждения, особенности национальной среды. Речевые стереотипы проявляются в построении диалогов, в обращении с чужой речью, в вовлечении собеседника в процесс общения. Важно помнить, что в успешности межкультурного диалога сегодня заинтересованы все, поэтому недопустимо не знать или игнорировать эти стереотипы.

Стимулом для устного общения на 2-м курсе языкового факультета по теме “National Stereotypes”служат следующие ситуации:

1. Do you agree that stereotypes are a part of human life? Do you believe that nationality stereotypes give people a true vision of other nations?

2. Speaking correct English doesn’t mean to understand the English nation perfectly well and communicate successfully. What should you know more?

3. National stereotypes can be described as our everyday life: how we interact with each other, our education, language, different festivals, traditions, manners, customs, how we say good morning and good bye, what makes us happy or sad – in other words what we do each day. Are you of the same opinion? Work in a group of fours.

4. What are the positive and negative qualities of the stereotype of your nationality? What

kind of people are those who feel that they belong to your nationality? Create a discussion on the topic.

Итак, говоря о дальнейших перспективах информативных бесед, можно выделить следующие основные линии их усложнения: расширение тематического диапазона групповых бесед; совершенствование умений диалогической и монологической речи; органическая взаимосвязь монологических и диалогических элементов, их слияние и взаимодействие; развитие умений инициативного, ассоциативно-органического переключения с одной темы на другую; неуклонное увеличение удельного веса инициативной речи студентов по сравнению с реактивной; все большая естественность их самостоятельного включения в групповую беседу; сокращение действий по открытой подготовке к участию в групповой беседе, все большая замена их имплицитной подготовкой; дальнейшее возрастание роли паралингвистических средств включения коммуникантов в беседу при одновременном сокращении словесного вмешательства педагога. Развитие групповых бесед по всем указанным линиям в их взаимодействии приводит к все более полному соответствию подобным по содержанию беседам, имеющим место на родном языке.

Как известно, в процессе формирования устной речи необходимо дать понять студентам, что в центре находится не только культура лингвистического большинства, но и культура различных групп людей. Это как раз позволит студентам сформировать представление о культурном разнообразии как о норме сосуществования культур в современном поликультурном мире [5]. В свою очередь, это будет способствовать формированию культурологической компетенции студентов вуза при обучении устной речи на английском языке. Таким образом, диалог культур заявляет о своем праве на существование в современном поликультурном мире. Анализ наблюдений в практике общения показывает, что необходима обширная информация о разных сторонах действительности англоговорящих стран: университет, досуг, искусство, работа, быт, литература, телевидение, хобби и др. Овладевая социокультурными знаниями и умениями, студенты вуза должны расширять лингвострановедческие и страноведческие аспекты обучения за счет новой тематики о стране изучаемого языка, ее науке, культуре, реалиях, известных людях. Таким образом, диалог культур как результат социокультурной направленности обучения студентов ориентирует на усиление культуроведческого аспекта и приобщение их к культуре страны изучаемого языка. Следует отметить, что параллельно происходит лучшее осознание культуры своей собственной страны. На занятиях английским языком с целью формирования культурологической компетенции студентам предлагается представить себя в той или иной смоделированной ситуации, отвечающей тематике диалога культур, и действовать в соответствии с предлагаемыми условиями. Например:

1. Your pen-friend from Great Britain has started a new magazine for youngsters. He'd like his magazine to be popular. So he studies the interests and preferences of teenagers from different countries. Tell him about your personal interests and hobbies.

2. You are staying at the International Summer Camp. Your friend from Great Britain wants to know about current interests of young people from Azerbaijan. Answer his questions and find out about interests and preferences of the British youth.

3. You are a member of a tourist group. Ask your group leader about the programme of your visit to Great Britain. Answer his questions about the country, its capital, its cities and national traditions.

4. At the International Summer Camp there are a lot of young people from different countries. They all can speak English. But your friend's English is poor at present. Help him: introduce him to other people, speak about his family, his interests and favorite activities. Be his interpreter.

5. Many young people have problems with their parents. Ask your friend from the USA about the situation in his country. Answer his questions about your relationships with your parents and about the problems between young people and parents in Azerbaijan.

6. Imagine you are a member of the International Ecological Conference. Answer the questions of other members about the ecological situation in your country. Ask your questions about their countries and about their suggestions for improving the ecological situation on the planet.

7. Imagine you are a TV journalist. Your task is to prepare the material for the programme "AZTV – 2016". Try to find interesting facts and convince your foreign colleagues that Azerbaijan is the best place for Win Summer Olympic Games.

Такие ситуации помогают студентам вуза при обучении устной речи сравнивать особенности образа жизни людей в Азербайджане и в стране изучаемого языка. Стараюсь, чтобы темы диалогов были близки и интересны студентам. В результате можно отметить, что реализация принципа диалога культур способствует формированию у студентов таких необходимых способностей к межкультурному общению.

В помощь каждая группа получает задания с набором речевых клише, которые помогают студентам сделать их участие в обсуждении более живым, доказательным и уместным. Приведем пример одного из таких заданий:

- *Compare and contrast the facts (the ideas, the topics for discussion…)*
- *Find the similarities and spot the difference between the main characters or the ideas*
- *Speak on the topic and justify your view*
- *Make your suggestions on the problem*
- *Say what you prefer and why*
- *Co-operate with your partners*
- *Listen carefully to the advice and follow the instructions*

В процессе выполнения заданий педагог постепенно усложняет речемыслительные коммуникативные задачи, каждый раз наполняя их новым языковым материалом с целью формирования культурологических аспектов в контексте устной речи студентов вуза. Делая вывод, необходимо отметить, что организация диалога культур на занятии является одновременно и условием успешного овладения английским языком, и ознакомлением с культурой страны изучаемого языка.

Несомненно, диалог культур предоставляет учащимся больше возможностей для расширения их кругозора, поддерживает интерес к изучаемому языку, а следовательно, и мотивацию. Все это вместе способствует решению коммуникативных задач и обеспечивает формирование межкультурной коммуникации при обучении устной речи студентов вузов.

Список литературы

1. Барсук Р.Ю. Основы обучения иностранному языку в условиях двуязычия. М.: Высш. шк., 1970.

2. Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. Лингвострановедческая теория слова. М.: Рус. яз., 2000.

3. Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. Страноведение и преподавание русского языка как иностранного. М.: Наука, 2001.

4. Гальскова Н. Д. Теоретические основы образовательной политики в области подготовки учащихся по иностранному языку: дис. ... д-ра пед. наук. М., 1999.

5. Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам: лингводидактика и методика. М.: Академия, 2013.

6. Гез Н.И. Формирование коммуникативной компетенции как объект зарубежных методических исследований // ИЯШ. 1985. №2. С. 17–23.

7. Гусейнзаде Г.Д. Обучение речевой коммуникации на иностранном языке. Баку: Мутарджим, 2001.

8. Исмаилова Д.А. Методика обучения диалогической речи современного английского языка на начальных курсах языковых вузов (1–2-й курсы): автореф. дис. … канд. пед. наук. Баку, 2003.

9. Казиева М.Ю. Реальное общение как средство повышения результативности обучения иностранным языкам: автореф. дис. … канд. пед. наук. М., 1988.

10. Canale M., Swain M. Theoretical bases of communicative approaches to second language teaching and testing // Applied Linguistics. 1980. 1|1.

11. Veliyeva Nigar. Some Aspects and Peculiarities of Intercultural Communication in the Process of Globalization // Elm və təhsil. 2013.

* * *

1. Barsuk R.Ju. Osnovy obuchenija inostrannomu jazyku v uslovijah dvujazychija. M.: Vyssh. shk., 1970.

2. Vereshhagin E.M., Kostomarov V.G. Lingvostranovedcheskaja teorija slova. M.: Rus. jaz., 2000.

3. Vereshhagin E.M., Kostomarov V.G. Stranovedenie i prepodavanie russkogo jazyka kak inostrannogo. M.: Nauka, 2001.

4. Gal'skova N. D. Teoreticheskie osnovy obrazovatel'noj politiki v oblasti podgotovki uchashhihsja po inostrannomu jazyku: dis. ... d-ra ped. nauk. M., 1999.

5. Gal'skova N.D., Gez N.I. Teorija obuchenija inostrannym jazykam: lingvodidaktika i metodika. M.: Akademija, 2013.

6. Gez N.I. Formirovanie kommunikativnoj kompetencii kak ob#ekt zarubezhnyh metodicheskih issledovanij // IJaSh. 1985. №2. S. 17–23.

7. Gusejnzade G.D. Obuchenie rechevoj kommunikacii na inostrannom jazyke. Baku: Mutardzhim, 2001.

8. Ismailova D.A. Metodika obuchenija dialogicheskoj rechi sovremennogo anglijskogo jazyka na nachal'nyh kursah jazykovyh vuzov (1–2 kursy): avtoref. dis. … kand. ped. nauk. Baku, 2003.

9. Kazieva M.Ju. Real'noe obshhenie kak sredstvo povyshenija rezul'tativnosti obuchenija inostrannym jazykam: avtoref. dis. … kand. ped. nauk. M., 1988.

Cultural aspects in the context of development of oral speech of university students

The article deals with the role of cultural aspects in the context of development of oral speech of university students (faculty of linguistics). One of the reasons to studythis issue is the widespread use of informative talks concerning student life. The author studied the features of a monologue, various forms of dialogues. The article contains many examples which help to learn the main role of cultural aspects. The article gives the examples of monologues and dialogues aimed to master some cultural aspects, developing students' communicative skills of oral speech.

Key words: *culturology, content of culture teaching, methodological culture, elements of culture, intercultural communication, informative talk, group talk, dialogue, monologue, communication, culturological competences.*

(Статья поступила в редакцию 07.12.2016)

Т.В. КЛЕВЕТОВА, С.В. КРЮЧКОВ
(Волгоград)

ФОРМИРОВАНИЕ КОМПЕТЕНЦИЙ УЧАЩИХСЯ В СИСТЕМЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ ПО ФИЗИКЕ

Рассмотрена система дополнительного образования учащихся по физике, ее роль в формировании компетенций учащихся. Представлен опыт работы кружка «Физика для всех».

Ключевые слова: *физическое образование, дополнительное образование, кружок, компетенция, проект.*

Система общего физического образования на современном этапе претерпевает изменения, которые связаны с введением компетенций в его нормативную и практическую составляющие и возможностью решения проблемы, типичной для российской школы, которая заключается в том, что ученики могут хорошо овладеть набором теоретических знаний, но испытывают значительные трудности в деятельности, требующей использования этих знаний для решения конкретных жизненных задач или преодоления проблемных ситуаций.

Современные социальные и экономические условия требуют от учащихся функциональной грамотности, умения интерпретировать роль физической науки в жизни современного общества, ее влияние на темпы развития научно-технического прогресса, что проявляется как компетентность. Компетентностная модель образования, реализуемая в настоящее время, направлена на формирование системы деятельности учащихся по изучению объектов окружающего мира и их описанию посредством физических понятий и теорий. Таким образом, актуальность введения данного курса обусловлена необходимостью формирования функциональной грамотности учащихся по обоснованию сущности явлений окружающего мира, технологических характеристик устройств, в том числе бытовой техники, экологических проблем, связанных с использованием технологических устройств, физико-биологических процессов, протекающих в нашем организме.

Отражение теоретических знаний учащихся при изучении физики в их личностном опыте, выраженном в виде компетенций, возможно в случае соотнесения их с предметной действительностью. Ключевые компетенции при изучении физики можно рассматривать как опыт проектирования и решения проблем, возникающих в познании и объяснении природных явлений, при обращении к научным основам функционирования технических установок и устройств, анализе роли физического знания как части общечеловеческой культуры в различных сферах жизнедеятельности человека, при необходимости выбирать креативные средства и способы действий по овладению основами продуктивной деятельности.

При этом физическое образование как часть общего формирует у ученика компетенции посредством овладения научным методом познания, позволяющим получать объективные знания об окружающем мире. Рассматривая процесс формирования компетенций как результата освоения опыта универсальной системы деятельности в социокультурной среде, мы опираемся на исследования В.А. Болотова, В.В. Серикова, А.В. Хуторского.

В данной работе мы обращаемся к рассмотрению вопроса формирования компетенций учащихся в системе дополнительного об-

© Клеветова Т.В., Крючков С.В., 2017